

Canzonette No. 5

Claudio Monteverdi

The musical score consists of three staves of music in common time, key signature one flat. The lyrics are written below the notes, divided into three groups corresponding to the staves.

Staff 1:

- 1. Il mio mar - tir Leid ten trag - go ce - la -
1. Ver - borg - nes
- 1. Il mio mar - tir Leid ten trag - go ce - la -
1. Ver - borg - nes
- 1. Il mio mar - tir Leid ten trag - go ce - la -
1. Ver - borg - des

Staff 2:

- t'al - nem cuo - re Se lo di - mo - sti^ohi -
- Her - zen. Würd' ich es zei - gen,
- t'al - nem cuo - re Se lo di - Se lo di -
- Her - zen. Würd' ich es zei - es
- t'al - nem cuo - re Se lo di - mo - sti^ohi -
- Her - zen. Würd' ich es zei - gen,

Staff 3:

- mè weh! puo we co nig mi mag's gio hel - va fen; Nes sun kei - cre -
mo - stri^ohi - mè puo we co nig mi mag's gio hel - va fen; Denn
- zei - gen, weh! puo we co nig mi mag's gio hel - va fen;
- mè weh! puo we co nig mi mag's gio hel - va fen; Nes -
Denn

d'il glaubt mio dar - mal an, se der's non nicht ch'il er - pro fah - va, ren,
 sun kei - cre - d'il glaubt mio dar - mal an, se der's non nicht ch'il er - pro fah - va, ren.
 se der's non nicht ch'il er - pro fah - va, ren. Nes Denn sun kei - cre - d'il glaubt mio dar -
 non nicht ch'il er - pro fah - va, ren, se der's non nicht ch'il er - pro fah -
 Nes Denn sun kei - cre - d'il glaubt mio dar - mal, Nes Denn sun lei - cre -
 mal an, se der's non nicht ch'il pro fah - va. ren.
 va, ren, se der's non nicht ch'il pro fah - va. ren.
 d'il glaubt mio mal se non ch'il pro - - - - - va.
 glaubt dar - an, der's nicht er - fah - - - - - ren.

2. Tutto ne causa quest' iniquo^Amore
Ch'in hora^e^in punto^il mio martir rinova.
Nessun cred'il mio mal se non ch'il prova.

3. Dunque se'l mio martir nissun lo crede
Io son ferito^ahi lasso^e non si vede,
Questa piaga mortal ne faccia fede.

2. Das schafft allein mein unglückselig Lieben,
Das Stund' um Stund' in mir nährt meine Qualen.
Ach keiner glaubt daran, der's nicht erfahren.

3. Drum: will mein Leid keiner für wahr erkennen,
Bin ich getroffen, weh! heimlich im Herzen,
So kann allein mein Tod die Wahrheit weisen.